


Ro-Ka-Ui

SICHT BRUCH
BROKEN VIEW



INHALT / CONTENT

- 7 Géza Pernecky : Harmonie und Leichtigkeit der Sicht-Brüche
- Die analogen 3D-Bilder von Ro.Ka.Wi.
The Harmony and Lightness of the Broken Views
- On Ro.Ka.Wi.'s analogue 3D artworks
- 23 Jürgen Raap : Festmahl und Feldreise - Notizen zum künstlerischen
Werk von Ro.Ka.Wi.
Feast and Field Trip - Notes on the Artwork of Ro.Ka.Wi.
- 39 Valentina Korte : Installierte Rituale - Köpfe und Masken
Installed Rituals - Heads and Masks
- 53 Lea Lahr : Mood of a Decade - die New York Bilder von Ro.Ka.Wi.
Mood of a Decade - Ro.Ka.Wi.'s New York Pictures
- 67 Tafeln
Plates
- 226 Impressum & Fotonachweis
Imprint & Photo credits
- 

Géza Pernecky:
Harmonie und Leichtigkeit der Sicht-Brüche
Die analogen 3D-Bilder von Ro.Ka.Wi.

The Harmony and Lightness of the Broken View
On Ro.Ka.Wi.'s analogue 3D artworks



Ro.Ka.Wi. könnte aufgrund ihrer persönlichen Daten als durchschnittliche Bewohnerin Kölns durchgehen. Aber vielleicht wäre es gar nicht so verwegen sich zur Behauptung zu versteigen, ihre Wohnadresse sei deshalb so trügerisch, weil sich daraus noch keinesfalls ableiten lässt, dass die Künstlerin beinahe im Himmel wohnt. Also natürlich nicht ganz, sondern auf dem halbem Weg der dorthin führenden schwindelerregenden Stufen. Zumal sich ihre Wohnung in einem Haus befindet, in dem anstelle bequem begehbaren Treppen eine steile Holzkonstruktion, oder eher Leiter, den Besucher über viele Stockwerke in die Atelierwohnung führt.

Über diese steilen Stufen muss man sich von Etage zu Etage hinaufturnen, will man die Arbeiten der Künstlerin sehen. Die Mühe lohnt sich aber allemal. Sind wir nämlich erst einmal im Atelier angelangt, so können wir uns am Anblick der künstlerischen Arbeiten nicht sattsehen. Es ist aber nicht deren Fülle, die auf uns wirkt, sondern gera-

Ro.Ka.Wi. might as well be an average resident of Cologne, based on her personal data. Perhaps it is not too bold to suggest that her address is quite misleading because there is no way to tell from this information that the artist lives almost up



in the sky. Not quite there, of course, but halfway along the dizzying stairs that lead there: because she lives in a house where, instead of gently rising stairs, a steep wooden structure, practically a ladder, leads up to her live-in studio many floors up.

These steep staircases are the only way to climb from floor to floor if someone ventures to see the artist's work. But it is worth the effort, because once we have made it up to the studio, we cannot get

enough of the artworks on display. It is not their mass that impresses, but quite the opposite. What captures our attention is the unusual sensitivity of the way the works are modelled and the obvious harmony of their appearance, following a natural rhythm. Furthermore, although the works are very

opposite page: from the series *broken view* 1989-1992, various paper grades, acrylic glass, acrylic, wood, ca. 30 x 50 x 3 cm
1 aquarelle for the graphic novel *exit* 2016



Jürgen Raap: Festmahl und Feldreise

Notizen zum künstlerischen Werk von Ro.Ka.Wi.

Feast and Field Trip

Notes on the Artwork of Ro.Ka.Wi.

Die Molkerei-Werkstatt in der Kölner Moltkestraße war in den 1980er und 1990er Jahren einer der wichtigsten internationalen Kunstorte für Performance gewesen. Für den 4. Advent im Dezember 1991 war hier ein „Schlussakt mit Festmahl“ zur „Installationsparty Bizarre Christmas“ angekündigt. Als Beteiligte an der Inszenierung listet die Einladungskarte Roland Bergère, Danny Devos, Louis Flamel, Nicole Guiraud, Jürgen Klauke, Boris Nieslony, Gruppe 15. November und die Künstlerin Ro.Ka.Wi. auf. Für das „Servieren der Beilagen“ waren die Künstler Parzival, Enno Stahl und Jo Zimmermann zuständig.

Über dem langgestreckten schwarzen Bankett-Tisch schwebte als „lebendes Bild“ eine weißgewandete Geigenspielerin mit einer Perücke, bei der man das weißlich-goldene „Engelshaar“ assoziieren mochte,

The ‚Molkerei-Werkstatt‘ in Cologne’s Moltkestraße was one of the most important international art spaces for performance during the 1980s and 90s. For

the Fourth Sunday of Advent in December 1991, a ‚final act with accompanying feast‘ was advertised for the ‚Installation Party Bizarre Christmas‘. The invitation card listed the following as participants in the event: Roland Bergère, Danny Devos, Louis Flamel, Nicole Guiraud, Jürgen Klauke, Boris Nieslony, Group 15th November and the artist Ro.Ka.Wi. The artists Parzival, Enno Stahl and Jo Zimmermann were responsible for the ‚serving of



16

side dishes‘.

Hanging over the long black banquet table as a ‚tableau vivant‘ was a white-robed violinist. The wig she was wearing might be seen to evoke the whitish golden ‚angel hair‘ which was, along with silver

Valentina Korte:
Installierte Rituale
Köpfe und Masken



Installed Rituals
Heads and Masks

Die Kopf-Skulpturen der ungarischen Künstlerin Ro.Ka.Wi. entwickelten sich Anfang der 1990er Jahre aus den Elementen der „Sicht-Bruch“ Werkreihe [s. Abb. 37]. Ein schwarzer Holzrahmen beinhaltet hier Acrylzeichnungen auf unterschiedlichen Papiersorten und Plexiglas. Die mehrschichtigen Werke bieten eine Fülle an Formenkonstruktionen und miteinander konkurrierenden, bzw. harmonisierenden Oberflächenstrukturen. Die dreidimensionalen Züge der Schichtung von Papier, Plexiglas und Farbe, entwickelt die Künstlerin im Falle der installierten Rituale zu Vollskulpturen. Sowohl in der Materialwahl als auch in den Thematiken finden sich durch die Werkreihen hinweg immer wieder Verknüpfungspunkte. Ro.Ka.Wi. experimentiert, erweitert schon bestehende Ideen und schafft neue Ansätze. So lassen sich diverse Gemeinsamkeiten zur nachfolgenden Werkreihe herausstellen. Die Arbeiten aus der Serie „Gesichter/Geschichten“ sind hier besonders hervorzuheben und an späterer Stelle ein-

Hungarian artist Ro.Ka.Wi.'s head sculptures developed in the early 1990s out of elements of her series ‚Broken View‘ (fig. 37). In the latter, a black wooden frame contains acrylic drawings on different types of paper and acrylic glass. The multilayered pieces



37

offer a variety of moulded constructions and either competing or harmonising surface structures. With ‚Installed Rituals‘, the artist develops the three-dimensional aspects of layered paper, acrylic glass and paint into fully formed sculptures. Points of connection between both series of works can be found in the choice of materials and in terms of subject matter. Ro.Ka.Wi. conducts experiments, expands on existing ideas and creates new approaches. Various similarities to subsequent series of works



Lea Lehr:
Mood of a Decade
Die New York Bilder von Ro.Ka.Wi.

Mood of a Decade
Ro.Ka.Wi.'s New York Pictures

Die Serie „Mood of a Decade – New York“ spielt mit der Ästhetik und Stimmung New Yorks im vergangenen Jahrzehnt. Sie thematisiert implizit die Herausforderungen amerikanischer Großstädte und den generellen Wandel der Stadt, bewegt sich aber auch zwischen den Kontrasten einer konkreten Stadt und den grundsätzlichen Bedeutungen von Ort, Raum und Augenblick. Die Serie entwirft ein Bild der Stadt, das nicht nur durch architektonische Motive, sondern auch von einer Vielfalt an Perspektiven geprägt ist. Diese Variationsbreite resultiert in einem Panorama des Wandels sowie in einer Darstellung des vergangenen Jahrzehnts, die von Auseinandersetzungen mit Diversität durchzogen sind. Städte sind nicht nur bauliche Räume der Sesshaftwerdung nach Jahrtausenden des Nomadentums,

The series ‚Mood of a Decade – New York‘ plays with the aesthetic and mood of New York in the past ten years. It implicitly addresses the challenges of American metropolises and the general transformation of the city, but also moves between the contrasts of an actual city and the more categorical

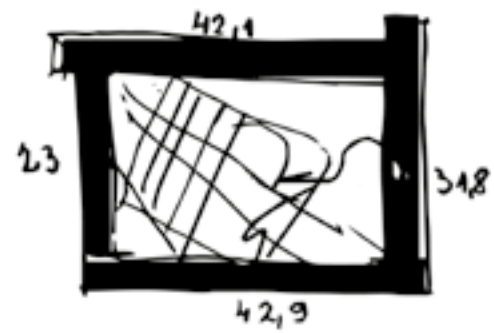
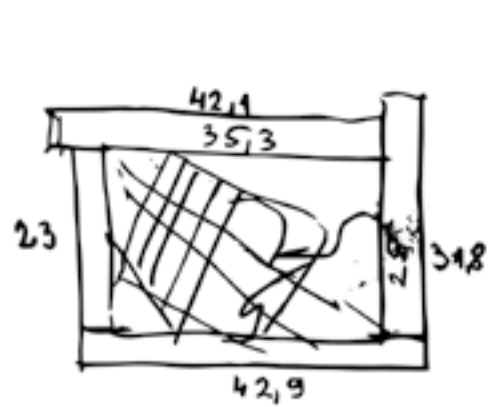
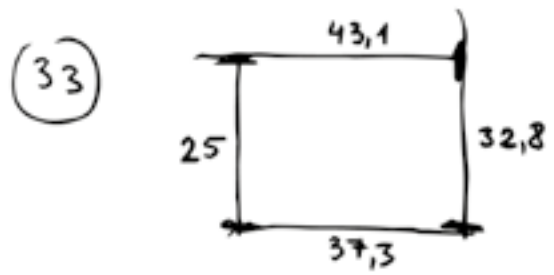
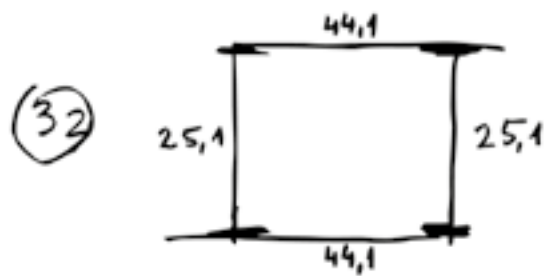
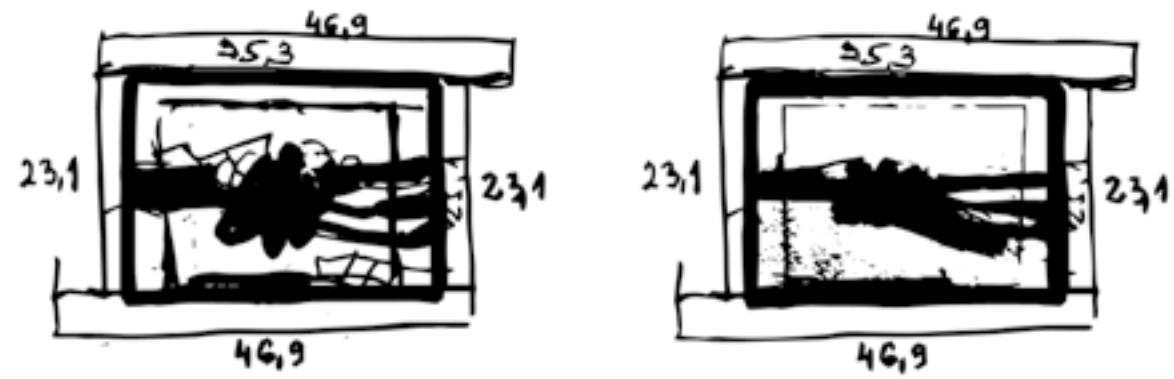


meanings of location, space, and the instant. The series sketches an image of the city shaped not only by architectural motifs but also by a variety of perspectives. This breadth of variation results in a panorama of change as well as a representation of the past decade, both permeated

by engagements with diversity. Cities, now home to almost half of humanity, are not merely built spaces for humans settling down after millennia of nomadism, but also architectural ensembles and materialised utopias, which parti-



BROKEN VIEW



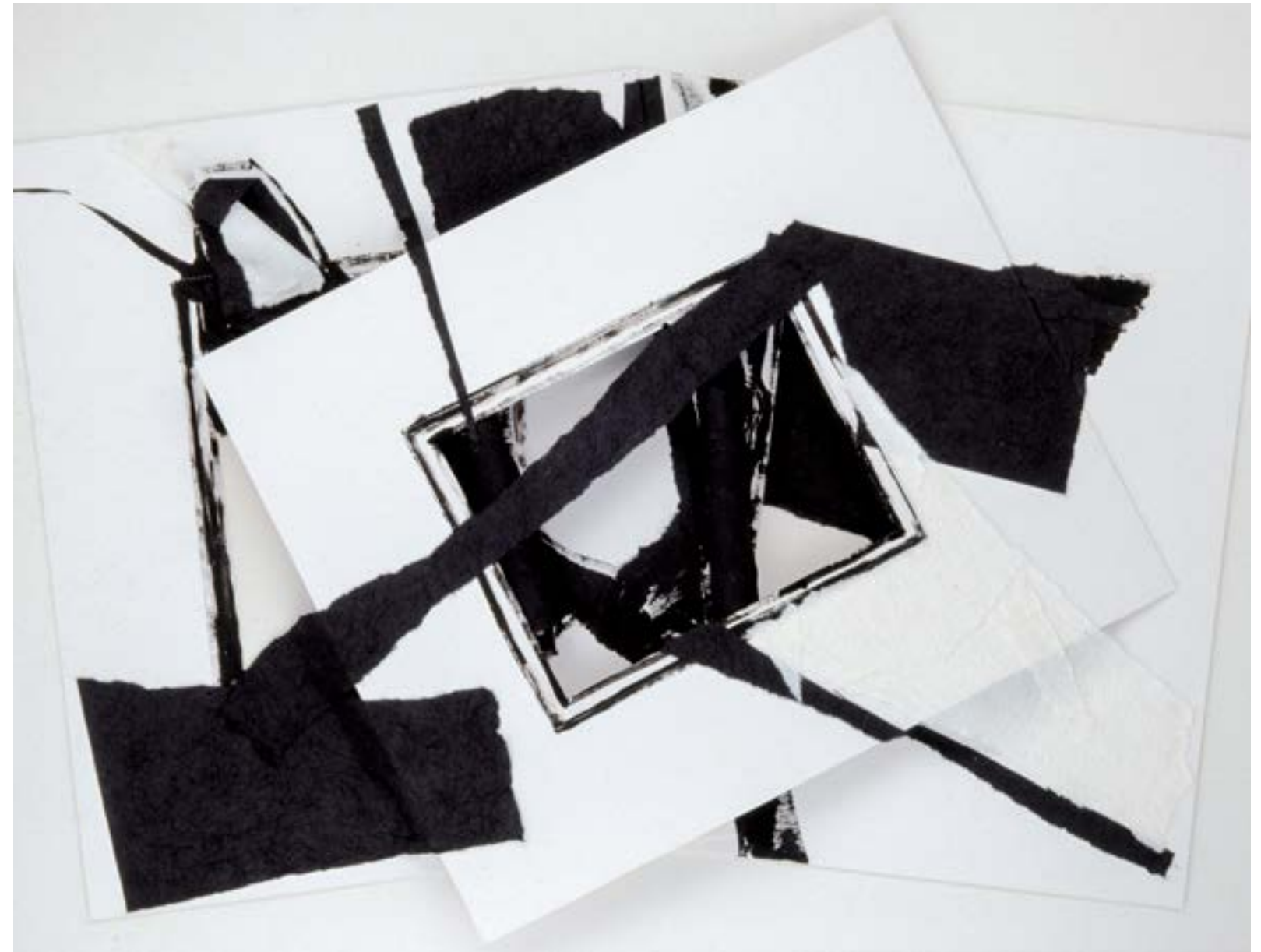


aus der Serie

1970

Collage Papier Kunststoff - bemalt

72 x 98 x 4,5







FEAST
&
FIELD TRIP



installation party bizarre christmas
feast with angel, organizer: hggn, moltkerei werkstatt, cologne 1991



feast table with the endless conveyor belt transporting
120 installations, table length 9 m, conveyor belt ca. 18 m



field trip – das letzte ma(h)l (the last time)



in the ruins of former soviet barracks, potsdam/krampnitz 1994

field trip – das letzte ma(h)l (the last time)



in the ruins of former soviet barracks, potsdam/krampnitz 1994

field trip – das letzte ma(h)l (the last time)



in the ruins of former soviet barracks, potsdam/krampnitz 1994

field trip – wendezeit



peep boxes, galerie im staudenhof, potsdam 1994

INSTALLED RITUALS



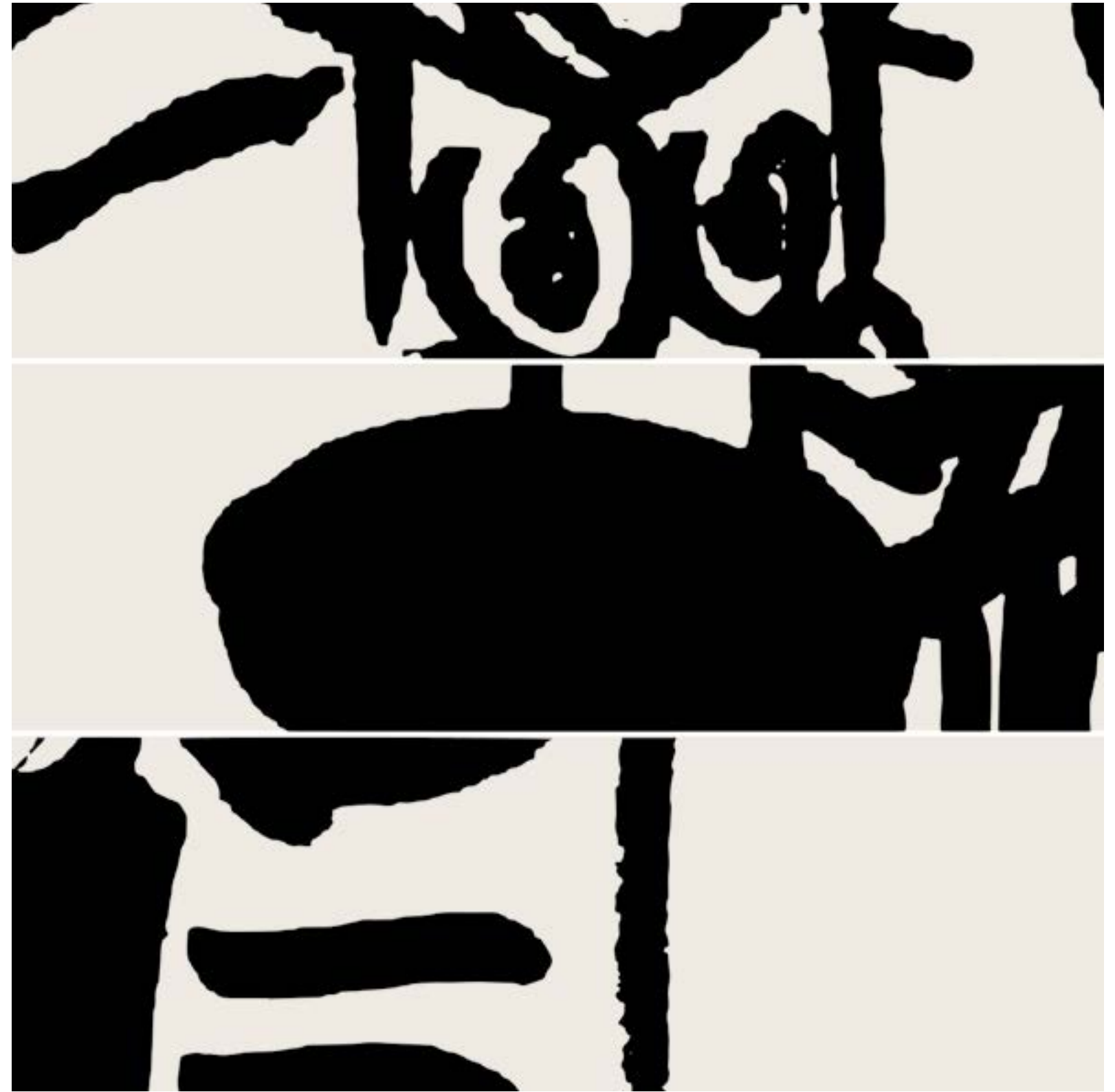
boris nieslony, *dialogue installation II - the game, version 2*
ignis, cologne 1994



ro.ka.wi., *dialogue installation II - installed rituals*
ignis, cologne 1994



from the series *installed rituals* - head
painted wood, acrylic glass, metal, stone, ca. 30 x 40 cm



from the series *installed rituals* - drafts






MOOD OF A DECADE









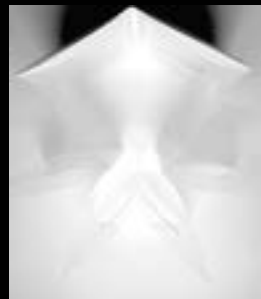
OTHER MATERIAL
&
IMMATERIAL ACTIVITES

foundation of contemporary institutions / péter farkas, jürgen fritz, boris nieslony, ro.ka.wi., roi vaara



in the ruins of the former festival hall hellerau 1993

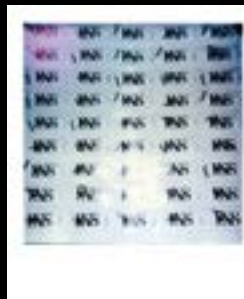
Ro.Ka.Wi., swim in the white free abyss... - artbook 1996



edition nekrophil 1989-1996 / curtis anderson, danny devos, jürgen klauke, hermann nitsch, ro.ka.wi., enno stahl, endre tót etc.



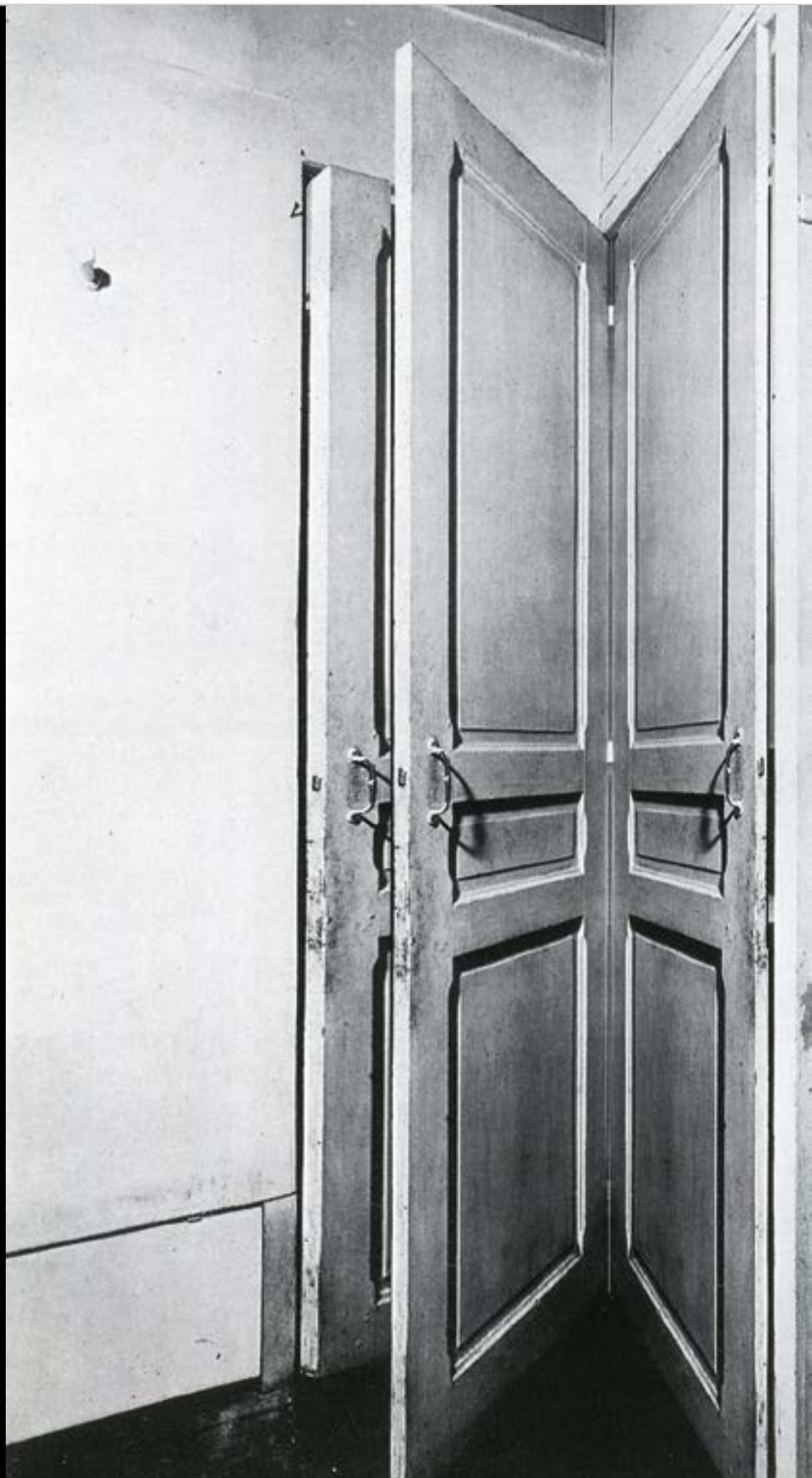
fluxus_luxus - last day cover in memory of fluxus



ultimate academy, cologne 1992







CV

Ro.Ka.Wi.

Born in 1952, Budapest, Hungary

Studied at the Academy of Fine Arts, Budapest 1973–1979

Lives in Cologne, Germany

„Let us leave theories there and return to here's here. Now hear."
(J. Joyce, „Finnegans Wake“)

IMPRINT / PHOTO CREDITS

Texts: Lea Lahr, Valentina Korte, Géza Perneckzy, Jürgen Raap
© with the respective authors

Copy-Editing: Nicolas Pethes (German), Michael Wetzel (English)

Translations: Isolda Mac Liam (German/English), Dániel Sipos (Hungarian/English), Vera Ahamer (Hungarian/German)

Graphic design: Ro.Ka.Wi., Ni“ Jeanette Flick

Photo credits: Roland Bèrgere - p. 207/1; Victor Berger - pp. 6, 13, 14, 15/9, 17, 22, 25/19, 26/20, 37/36; 39, 52, 55, 57, 60/61, 61, 68-77, 79, 82-93, 106-124, 171, 173, 174-195; Áron Farkas - pp. 36/34, 204/1, 204/3, 204/5, 204/7-9; Fábíán Farkas - pp. 54, 208, 212, 213; Katalina Farkas - pp. 219; 202/6-8, 203/5-7; Péter Farkas - pp. 8/3, 9, 12, 21, 29/26, 48, 95, 198/1-4, 199/1-6, 199/12-14, 200/12-14, 201/16-17, 202/1-5, 202/9-12, 203/1-4, 203/8-11, 204/2, 204/4, 204/6; Group 15th November and heirs - pp. 215, 220, 221, 223; Pietro Pellini - pp. 23, 25/18, 38, 40, 42, 43, 45, 81, 102, 103, 104, 105, 130-132, 134, 136, 138, 141, 143, 147, 149, 151-153; Dietmar Pokoyski - pp. 26/21, 27/22, 27/23, 198/4-7, 201/11; Péter Tiry - p. 27/24; Unknown photographer - pp. 200/2-3, 201/1-2; all others by Ro.Ka.Wi.
© with the respective photographers

Published by
Verlag IL
Rathenauplatz 35
D-50674 Cologne
Germany
ISBN: 978-3-927158-22-1

First Edition 2022
A special collector's edition is available. Please contact Verlag IL for more information:
edition@verlag-il.de

Printed and bound by Druckhaus Köthen

Cover Illustration: Ro.Ka.Wi.
Front endpaper: Ro.Ka.Wi., photo series ‚Entrée‘, Gemäldegalerie Berlin, 2019
Frontispiece: Ro.Ka.Wi., ‚Self-Portrait‘ from the photo series ‚Entrée‘, Gemäldegalerie Berlin, 2019
Back Endpaper: Ro.Ka.Wi., photo series ‚Sortie‘, Gemäldegalerie Berlin, 2019

Supported by
an artists's grant provided through
North Rhine-Westphalia's Corona aid programme

Ministry of Culture and Science
of the State of
North Rhine-Westphalia



TOTalJoy



Kunst bevor e.V.

Judit Botos (Aachen)

Special thanks to Roland Bergère, Katharina Farkas and Justus Schneider

No part of this publication may be reproduced in any form without written permission from Verlag IL
- edition@verlag-il.de - or from the individual copyright holders. All rights reserved.